KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI

Bruselj, 16.4.2008
COM(2008) 191 konč.

Predlog

ODLOČBA SVETA

o spremembi Odločbe 2004/162/ES o pristaniških pristojbinah zaradi posodobitve njene Priloge

(predložila Komisija)

OBRAZLOŽITVENI MEMORANDUM

1) OZADJE PREDLOGA

- **Razlogi za predlog in njegovi cilji**

Cilj predloga je prilagoditev seznamov izdelkov, ki so upravičeni do oprostitve ali znižanja pristaniških pristojbin in ki so navedeni v Prilogi k Odločbi Sveta 2004/162/ES z dne 10. februarja 2004 o pristaniških pristojbinah v francoskih čezmorskih departmajih ter o podaljšanju veljavnosti Odločbe 89/688/EGS.

- **Splošno ozadje**

Francoski organi so na podlagi člena 3 Odločbe 2004/162/ES predložili prošnjo, ki se skoraj v celoti nanaša na Francosko Gvajano, da se na sezname izdelkov dodajo tisti izdelki, ki so upravičeni do različnih davčnih stopenj pristaniških pristojbin. Francoski organi so to prošnjo dopolnili julija 2006. Prošnja francoskih organov je bila proučena za vsakega od zadevnih izdelkov, da se ugotovi obstoj enega od dveh položajev iz člena 3.

- **Obstoječe določbe na področju, na katero se nanaša predlog**

V skladu s členom 299(2) Pogodbe ES se določbe te pogodbe uporabljajo za francoske čezmorske departmaje, Azore, Madeiro in Kanarske otoke. Vendar ob upoštevanju strukturno pogojenih socialnih in gospodarskih razmer francoskih čezmorskih departmajev, Azorov, Madeire in Kanarskih otokov, katerih razvoj zaradi svoje stalnosti in součinkovanja močno otežujejo dejavniki, kot so oddaljenost, otoška lega, majhnost, težavna topografija in podnebje ter njihova ekonomska odvisnost od maloštevilnih proizvodov, sprejme Svet s kvalificirano večino na predlog Komisije in po posvetovanju z Evropskim parlamentom posebne ukrepe, ki so zlasti namenjeni opredelitvi pogojev uporabe Pogodbe ES za te regije, vključno s skupnimi politikami. Svet pri sprejemanju teh ukrepov upošteva področja, zlasti davčno politiko.

Odločba 2004/162/ES, sprejeta na podlagi člena 299(2) Pogodbe ES, Franciji dovoljuje, da v francoskih čezmorskih departmajih uporabi oprostitve ali zmanjšanja dajatve, imenovane „pristaniške pristojbine“, za nekatere izdelke, ki se proizvajajo lokalno v francoskih čezmorskih departmajih. V primerjavi s stopnjami obdavčitve, ki se uporabljajo za podobne izdelke, ki ne izvirajo iz francoskih čezmorskih departmajev, znaša najvišja dovoljena razlika v obdavčitvi glede na zadevni izdelek in čezmorski departma 10, 20 ali 30 odstotnih točk. Izdelki, ki so upravičeni do oprostitve ali znižanja dajatve „pristaniških pristojbin“, so navedeni v Prilogi k Odločbi Sveta. Odločba 2004/162/ES se uporablja do 1. julija 2014, vmesno poročilo pa je treba pripraviti julija 2008. Člen 3 navedene odločbe določa, da Svet na predlog Komisije s kvalificirano večino sprejme potrebne ukrepe za uporabo te odločbe v zvezi z dopolnitvijo seznamov izdelkov v Prilogi zaradi pojava novih proizvodenj v francoskih čezmorskih departmajih ter nujne ukrepe, če je lokalna proizvodnja ogrožena z določenimi komercialnimi praksami.

- **Usklajenost z drugimi politikami in cilji Unije ter upoštevanje posebnih meril iz člena 3 Odločbe 2004/162/ES**

Ukrepi iz člena 3 Odločbe 2004/162/ES se nanašajo ne člen 299(2) Pogodbe ES. Zato morajo upoštevati posebne značilnosti in omejitve najbolj oddaljenih regij, ne da bi s tem ogrozili

celovitost in povezanost pravnega reda Skupnosti, vključno z notranjim trgom in skupnimi politikami. Poleg tega so v členu 3 navedena dodatna merila, značilna za predvideni postopek. Gre za dopolnitev seznamov izdelkov, ki so navedeni v Prilogi, zaradi novih proizvodenj v francoskih čezmorskih departmajih ter sprejetja nujnih ukrepov, če je lokalna proizvodnja ogrožena z določenimi komercialnimi praksami.

Vse navedene zahteve so bile upoštevane s posebno temeljito preiskavo prošnje, ki so jo predložili francoski organi. Medtem ko se je prošnja francoskih organov sprva nanašala na 130 izdelkov, Komisija meni, da je prilagoditev seznama na podlagi člena 3 Odločbe 2004/162/ES upravičena samo v zvezi z 19 izdelki.

Komisija zato v okviru „dopolnitve“ seznamov iz Priloge k Odločbi ne predlaga dodajanja izdelkov, če je lokalna proizvodnja na dan vložitve prvotne prošnje, na podlagi katere je bila sprejeta Odločba 2004/162/ES, že obstajala. Kar zadeva drugo možnost iz člena 3 navedene odločbe, le-ta predvideva, da so potrebni „nujni ukrepi“, če je lokalna proizvodnja „ogrožena“ z „določenimi komercialnimi praksami“. Komisija zato predlaga, da se ta določba ne uporablja, kadar je do povečanje uvoza prišlo zaradi razlogov, ki niso komercialne prakse, kot je na primer reorganizacija lokalnega trga v Francoski Gvajani v zvezi s proizvodnjo ali trženjem nekaterih izdelkov oziroma zaradi drugih neopredeljenih razlogov.

2) POSVETOVANJE Z ZAINTERESIRANIMI STRANMI IN OCENA UČINKA

- **Posvetovanje z zainteresiranimi stranmi**

Francoski organi so prošnjo predložili na podlagi želja zadevnih gospodarskih sektorjev. Poleg tega so predstavniki gospodarskih sektorjev, ki jih prošnja francoskih organov najbolj zadeva, sodelovali v različnih delegacijah na več delovnih sestankih med francoskimi organi in službami Komisije.

- **Zbiranje in uporaba izvedenskih mnenj**

Zunanje izvedensko mnenje ni bilo potrebno.

- **Ocena učinka**

Cilj predloga je sprejetje izvedbenega ukrepa za Odločbo 2004/162/ES. Edina zadeva, ki jo je torej treba proučiti, je, da se za vsak izdelek, ki je vključen v prošnjo francoskih organov, ugotovi, ali so izpolnjeni pogoji iz člena 3 navedene odločbe z namenom prilagoditve seznamov izdelkov iz Priloge k tej odločbi.

V okviru postopka iz člena 3 Odločbe 2004/162/ES ni nobene druge možnosti, kot da se seznam prilagodi ali ne.

3) PRAVNI ELEMENTI PREDLOGA

- **Povzetek predlaganih ukrepov**

Za Francosko Gvajano dodati 19 izdelkov na sezname izdelkov iz Priloge k Odločbi 2004/162/ES, za katere bi bilo Franciji dovoljeno, da v določenih mejah uporabi oprostitve ali

zmanjšanja dajatve, imenovane „pristaniške pristojbine“, za nekatere izdelke, ki se proizvajajo lokalno v francoskih čezmorskih departmajih.

- **Pravna podlaga**

Člen 3 Odločbe Sveta 2004/162/ES z dne 10. februarja 2004.

- **Načelo subsidiarnosti**

Samo Svet lahko na podlagi člena 3 Odločbe 2004/162/ES spremeni seznam izdelkov, ki so zajeti v tem aktu.

Predlog je torej v skladu z načelom subsidiarnosti.

- **Načelo sorazmernosti**

Predlog je v skladu z načelom sorazmernosti zaradi naslednjih razlogov.

Cilj predloga je prilagoditev Odločbe 2004/162/ES, tako da se v Prilogo k Odločbi dodajo dodatni izdelki. Vendar je treba dodati samo tiste izdelke, za katere se je izkazalo, da je takšna prilagoditev upravičena glede na merila iz člena 3 navedene odločbe.

Podobno je najvišja razlika, predlagana za vsak izdelek iz tega predloga, omejena na tisto, kar je potrebno zaradi izgube konkurenčnosti zadevne lokalne proizvodnje v posameznem primeru. Zaradi tega davčna obremenitev za uvožene izdelke v francoskih čezmorskih departmajih ne presega tega, kar je potrebno za ponovno vzpostavitev konkurenčnosti izdelkov, proizvedenih na lokalni ravni, v primerjavi s temi izdelki.

- **Izbira instrumentov**

Predlagani instrument: odločba Sveta.

Druga sredstva ne bi bila primerna zaradi naslednjih razlogov.

Edini instrument, predviden v členu 3 Odločbe 2004/162/ES, je odločba, ki jo sprejme Svet, kar predlaga tudi Komisija.

4) PRORAČUNSKE POSLEDICE

Predlog ne vpliva na proračun Skupnosti.

5) DODATNE INFORMACIJE

- **Podrobna obrazložitev predloga po poglavjih ali po členih**

Točka 1 Priloge k predlagani odločbi predvideva, da se za Francosko Gvajano doda 18 izdelkov delu B Priloge k Odločbi 2004/162/ES, tj. seznamu izdelkov, za katere znaša v primerjavi s stopnjami obdavčitve, ki se uporabljajo za podobne izdelke, ki ne izvirajo iz francoskih čezmorskih departmajev, najvišja dovoljena razlika v obdavčitvi, in sicer 20 odstotnih točk.

Točka 2 Priloge k predlagani odločbi predvideva, da se prav tako za Francosko Gvajano doda en izdelek delu C Priloge k Odločbi 2004/162/ES, tj. seznamu izdelkov, za katere znaša v primerjavi s stopnjami obdavčitve, ki se uporabljajo za podobne izdelke, ki ne izvirajo iz francoskih čezmorskih departmajev, najvišja dovoljena razlika v obdavčitvi, in sicer 30 odstotnih točk.

Zadevni izdelki in razlogi za prilagoditev Odločbe 2004/162/ES so navedeni v uvodni izjavi 4 in vseh naslednjih uvodnih izjavah predloga Odločbe Sveta.

Predlog

ODLOČBA SVETA

o spremembi Odločbe 2004/162/ES o pristaniških pristojbinah zaradi posodobitve njene Priloge

(Besedilo v francoskem jeziku je edino verodostojno)

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Odločbe Sveta 2004/162/ES z dne 10. februarja 2004 o pristaniških pristojbinah v francoskih čezmorskih departmajih ter o podaljšanju veljavnosti Odločbe 89/688/EGS[1] in zlasti člena 3 Odločbe,

ob upoštevanju predloga Komisije[2],

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Odločba 2004/162/ES Franciji dovoljuje, da določi oprostitve ali zmanjšanja pristaniških pristojbin za izdelke iz Priloge k Odločbi, ki se proizvajajo lokalno v francoskih čezmorskih departmajih. Najvišja dovoljena razlika v obdavčitvi glede na zadevni izdelek in čezmorski departma znaša 10, 20 ali 30 odstotnih točk.

(2) Člen 3 navedene odločbe predvideva dopolnitev seznamov izdelkov, ki so navedeni v Prilogi k Odločbi, zaradi novih proizvodenj v francoskih čezmorskih departmajih ter sprejetje nujnih ukrepov, če je lokalna proizvodnja ogrožena z določenimi komercialnimi praksami.

(3) Francoski organi so Komisiji predložili prošnjo, da se na sezname izdelkov dodajo tisti izdelki, ki so upravičeni do različnih davčnih stopenj pristaniških pristojbin. Prošnja francoskih organov je bila proučena za vsakega od zadevnih izdelkov glede na zahtevane pogoje iz člena 3. Po predložitvi prošnje dne 14. marca 2003, na podlagi katere je bila sprejeta Odločba 2004/162/ES, so se v Francoski Gvajani pojavile nove lokalne proizvodnje. Zato teh izdelkov ni bilo mogoče vključiti na sezname izdelkov iz Priloge k Odločbi 2004/162/ES. Tako je izpolnjen eden od pogojev iz člena 3 navedene odločbe.

(4) Zato je treba proučiti izgubo konkurenčnosti teh novih izdelkov v primerjavi z uvoženimi izdelki zaradi povečanih stroškov, nastalih pri proizvodnji teh izdelkov v (pogosto zelo majhnih) podjetjih, ki izvajajo proizvodne dejavnosti v Francoski Gvajani. Povečani stroški so zlasti posledica oddaljenosti, težavnega podnebja in

---

[1] UL L 52, 21.2.2004, str. 64.

[2] UL C [ ], [ ], str.[ ].

majhnosti lokalnega trga. Oddaljenost povzroča visoke stroške prevoza in zaradi dobavnih rokov sili podjetja, da imajo na voljo večje količine zalog surovin in rezervnih delov za popravilo strojev, ki se uporabljajo pri proizvodnji. Podobno so zaradi majhnosti lokalnega trga proizvodna sredstva pogosto preveč obsežna v primerjavi s proizvedenimi količinami. Francoski organi so ovrednotili izgubo konkurenčnosti za vsako kategorijo izdelkov, proizvedenih na lokalni ravni, na podlagi dejavnikov, ki ustrezajo vsaki od njih.

(5) Oktobra 2003 je bilo ustanovljeno novo podjetje, ki je začelo s proizvodnjo jogurtov in drugih mlečnih izdelkov, kot je skuta (tarifna številka 0403, ki vključuje tarifni podštevilki 0403 10 in 0403 90, v skladu z uvrstitvijo skupne nomenklature carinske tarife). Kljub temu je bila ob vložitvi prvotne prošnje predvidena samo proizvodnja jogurtov (tarifna številka 0403 10 v skladu z uvrstitvijo skupne nomenklature carinske tarife), kar je pred začetkom proizvodne dejavnosti. Pokazalo se je, da dejavnost, ki jo izvaja podjetje, vključuje tudi izdelke iz tarifne številke 0403 90. Po podatkih, ki so jih posredovali francoski organi, je lastna cena zadevnih izdelkov, proizvedenih na lokalni ravni, za več kot 20 % višja od cene enakih izdelkov iz uvoza. Za nadomestitev izgube konkurenčnosti nove lokalne proizvodnje je treba v zvezi s Francosko Gvajano tarifno številko 0403 90 vključiti v del B Priloge k Odločbi 2004/162/ES, v kateri je seznam lokalnih izdelkov, upravičenih do razlike v obdavčitvi v višini 20 odstotnih točk v primerjavi z izdelki, ki ne izvirajo iz francoskih čezmorskih departmajev.

(6) Septembra leta 2005 je neko podjetje začelo z dejavnostjo praženja surove kave. Vzporedno z njo se vzpostavlja kmetijska dejavnost za pridelavo surove kave – dejavnost, ki naj bi podjetje za praženje surove kave oskrbovala s surovino. Ti dejavnosti naj bi skupaj omogočili, da se delno zadovolji povpraševanje po kavi v Francoski Gvajani. Po podatkih, ki so jih posredovali francoski organi, je lastna cena pražene kave, proizvedene na lokalni ravni, za več kot 20 % višja od cene uvožene pražene kave. Za nadomestitev izgube konkurenčnosti nove lokalne proizvodnje je treba v zvezi s Francosko Gvajano praženo kavo (tarifna številka 0901 21 v skladu z uvrstitvijo skupne nomenklature carinske tarife) vključiti v del B Priloge k Odločbi 2004/162/ES, v kateri je seznam lokalnih izdelkov, upravičenih do razlike v obdavčitvi v višini 20 odstotnih točk v primerjavi z izdelki, ki ne izvirajo iz francoskih čezmorskih departmajev.

(7) Neko podjetje je na začetku leta 2006 začelo s proizvodnjo čokolade in izdelkov iz kakava (tarifne številke 1801, 1802, 1803, 1805 in 1806 v skladu z uvrstitvijo skupne nomenklature carinske tarife). Vzporedno z njo se vzpostavlja kmetijska dejavnost za pridelavo kakava. Ti dejavnosti naj bi skupaj omogočili, da se delno zadovolji povpraševanje po čokoladi v Francoski Gvajani. Po podatkih, ki so jih posredovali francoski organi, je lastna cena čokolade in izdelkov iz kakava, proizvedenih na lokalni ravni, za več kot 20 % višja od cene enakih izdelkov iz uvoza. Za nadomestitev izgube konkurenčnosti lokalne proizvodnje je treba v zvezi s Francosko Gvajano tarifne številke 1801, 1802, 1803, 1805 in 1806 vključiti v del B Priloge k Odločbi 2004/162/ES, v kateri je seznam lokalnih izdelkov, upravičenih do razlike v obdavčitvi v višini 20 odstotnih točk v primerjavi z izdelki, ki ne izvirajo iz francoskih čezmorskih departmajev.

(8) Septembra 2005 je bilo ustanovljeno neko podjetje, ki je razvilo proizvodnjo koščkov narezane manioke, narezanih banan in praženih arašidov (tarifni številki 2008 11 in 2008 99 v skladu z uvrstitvijo skupne nomenklature carinske tarife). Po podatkih, ki so

jih posredovali francoski organi, je lastna cena zadevnih izdelkov, proizvedenih na lokalni ravni, za več kot 20 % višja od cene enakih izdelkov iz uvoza. Za nadomestitev izgube konkurenčnosti nove lokalne proizvodnje je treba v zvezi s Francosko Gvajano tarifni številki 2008 11 in 2008 99 vključiti v del B Priloge k Odločbi 2004/162/ES, v kateri je seznam lokalnih izdelkov, upravičenih do razlike v obdavčitvi v višini 20 odstotnih točk v primerjavi z izdelki, ki ne izvirajo iz francoskih čezmorskih departmajev.

(9) Neka pivovarna, ustanovljena leta 2006, je leta 2007 začela s proizvodnjo piva (tarifna številka 2203 v skladu z uvrstitvijo skupne nomenklature carinske tarife). Po podatkih, ki so jih posredovali francoski organi, je lastna cena piva, proizvedenega na lokalni ravni, za več kot 30 % višja od cene piva iz uvoza. Za nadomestitev navedene izgube konkurenčnosti nove lokalne proizvodnje je treba v zvezi s Francosko Gvajano tarifno številko 2203 vključiti v del C Priloge k Odločbi 2004/162/ES, v kateri je seznam lokalnih izdelkov, upravičenih do razlike v obdavčitvi v višini 30 odstotnih točk v primerjavi z izdelki, ki ne izvirajo iz francoskih čezmorskih departmajev.

(10) Neko podjetje iz Francoske Gvajane je leta 2005 začelo opravljati dejavnost, ki vključuje predelavo ostankov riževih lupin za uporabo pri proizvodnji izdelka, podobnega šoti (gorivo, stelja). Ta dejavnost ne bi bila rentabilna, če za šoto, proizvedeno zunaj Francoske Gvajane (tarifna številka 2703 v skladu z uvrstitvijo skupne nomenklature carinske tarife), ne bi veljala razlika v obdavčitvi v Gvajani. Čeprav je po podatkih, ki so jih posredovali francoski organi, to izdelek, proizveden iz kmetijskih odpadkov, so stroški predelave takšni, da ne more konkurirati šoti, uvoženi v Francosko Gvajano, četudi se upoštevajo stroški prevoza. Medtem ko se šota v Evropi proizvaja industrijsko, lokalne proizvodnje šote v Gvajani pa ni, Francoski organi menijo, da so proizvodni stroški tega izdelka znatno višji od proizvodnih stroškov šote zaradi izjemne majhnosti podjetja iz Francoske Gvajane, ki je izdelek razvilo (šest zaposlenih), in skoraj obrtne narave te dejavnosti. Tudi če se upoštevajo stroški prevoza za šoto, uvoženo iz Evrope, je lastna cena izdelka, proizvedenega iz riževih lupin, še vedno za več kot 20 % višja od cene šote. Brez posebnih ukrepov gospodarska dejavnost, ki jo izvaja to podjetje iz Francoske Gvajane, torej ne bi bila rentabilna, zato je treba ponovno vzpostaviti njeno konkurenčnost. Za nadomestitev navedene izgube konkurenčnosti nove lokalne proizvodnje, ki konkurira šoti, je treba v zvezi s Francosko Gvajano tarifno številko 2703 vključiti v del B Priloge k Odločbi 2004/162/ES, v kateri je seznam lokalnih izdelkov, upravičenih do razlike v obdavčitvi v višini 20 odstotnih točk v primerjavi z izdelki, ki ne izvirajo iz francoskih čezmorskih departmajev. Čeprav je omejena na šoto, bo ta razlika omogočila ohranitev dejavnosti v zvezi s proizvodnjo navedenega lokalnega goriva, ki bo obdavčen s stopnjo, ki bi veljala za šoto, proizvedeno na lokalni ravni, če bi takšna proizvodnja obstajala.

(11) Neko podjetje iz Francoske Gvajane je leta 2005 začelo s proizvodnjo žimnic iz penastih materialov in izdelkov iz polistirena (tarifni številki 3921 11 in 9404 21 v skladu z uvrstitvijo skupne nomenklature carinske tarife). Po podatkih, ki so jih posredovali francoski organi, je lastna cena zadevnih izdelkov, proizvedenih na lokalni ravni, za več kot 20 % višja od cene enakih izdelkov iz uvoza. Za nadomestitev navedene izgube konkurenčnosti nove lokalne proizvodnje je treba v zvezi s Francosko Gvajano tarifni številki 3921 11 in 9404 21 vključiti v del B Priloge k Odločbi 2004/162/ES, v kateri je seznam lokalnih izdelkov, upravičenih do razlike v

obdavčitvi v višini 20 odstotnih točk v primerjavi z izdelki, ki ne izvirajo iz francoskih čezmorskih departmajev.

(12) Neko podjetje iz Francoske Gvajane je leta 2005 začelo s proizvodnjo pršnih kadi iz plastičnih mas (tarifna številka 3922 10 v skladu z uvrstitvijo skupne nomenklature carinske tarife). Po podatkih, ki so jih posredovali francoski organi, je lastna cena pršnih kadi, proizvedenih na lokalni ravni, za več kot 20 % višja od cene enakih izdelkov iz uvoza. Za nadomestitev navedene izgube konkurenčnosti nove lokalne proizvodnje je treba v zvezi s Francosko Gvajano tarifno številko 3922 10 vključiti v del B Priloge k Odločbi 2004/162/ES, v kateri je seznam lokalnih izdelkov, upravičenih do razlike v obdavčitvi v višini 20 odstotnih točk v primerjavi z izdelki, ki ne izvirajo iz francoskih čezmorskih departmajev.

(13) Neko podjetje iz Francoske Gvajane je leta 2007 začelo s proizvodnjo bakrenih žlebov in žlebov iz cinka (tarifne številke 7411, 7412, 7419 91, 7907 00 10 in 7907 00 90 v skladu z uvrstitvijo skupne nomenklature carinske tarife). Po podatkih, ki so jih posredovali francoski organi, je cena zadevnih izdelkov, proizvedenih na lokalni ravni, za več kot 20 % višja od cene enakih izdelkov iz uvoza. Za nadomestitev navedene izgube konkurenčnosti nove lokalne proizvodnje je treba v zvezi s Francosko Gvajano tarifne številke 7411, 7412, 7419 91, 7907 00 10 in 7907 00 90 vključiti v del B Priloge k Odločbi 2004/162/ES, v kateri je seznam lokalnih izdelkov, upravičenih do razlike v obdavčitvi v višini 20 odstotnih točk v primerjavi z izdelki, ki ne izvirajo iz francoskih čezmorskih departmajev.

SPREJEL NASLEDNJO ODLOČBO:

Člen 1

Priloga k Odločbi 2004/162/ES se spremeni v skladu s Prilogo k tej odločbi.

Člen 2

Ta odločba je naslovljena na Francosko republiko.

V Bruslju,

Za Svet
Predsednik

PRILOGA

Priloga k Odločbi 2004/162/ES se spremeni:

1) V točki 2 dela B se vstavijo naslednji izdelki:

„0403 90, 0901 21, 1801, 1802, 1803, 1805, 1806, 2008 11, 2008 99, 2703, 3921 11, 3922 10, 7411, 7412, 7419 91, 7907 00 10, 7907 00 90 in 9404 21“.

2) V točki 2 dela C se vstavi naslednji izdelek:

„2203“.